



EVITANDO EL PLAGIO

Cómo citar

1. ELABORANDO BIBLIOGRAFÍAS

1. Elaborando bibliografías

1.1. Normas para citar

1.2. Fuentes impresas

1.3. Fuentes electrónicas

Debes citar las fuentes que utilices en el desarrollo de tu trabajo de investigación, para darle fiabilidad, reconocer los méritos ajenos y evitar que te acusen por plagio.

Deberás citar cuando:

- Resumas las ideas de otro autor.
- Transcribas las ideas de otro autor.
- Definas términos.

La presentación de las citas se hace:

- Al interior del texto.
- Al final del texto como Bibliografía.

En esta sección te mostraremos con ejemplos tres diferentes estilos de confección de citas o referencias bibliográficas, para que puedas elaborar la bibliografía al final de tu trabajo de investigación.

1.1. NORMAS PARA CITAR

Existen organismos que proponen normas para la elaboración de citas bibliográficas. Dos de los más conocidos son:

➤ **Modern Language Association (MLA):** sus normas se aplican principalmente en el área de las humanidades (literatura, historia, arte, filosofía, etc.).

➤ **American Psychological Association (APA):** se aplican principalmente en el área de las ciencias sociales (sociología, antropología, derecho, psicología, etc.).

*El **Fondo Editorial de la Universidad de Lima** ha desarrollado pautas propias para citar la bibliografía en sus publicaciones.

1.2. FUENTES IMPRESAS

Libro

NORMA	CON UN AUTOR	CON DOS AUTORES	CON TRES AUTORES
MLA	Weber, Max. <u>Política y ciencia</u> . Buenos Aires: Leviatán, 2006.	Piñuel Raigada, José, y Carlos Lozano Ascencio. <u>Ensayo general sobre la comunicación</u> . Barcelona: Paidós, 2006.	Dornbusch, Rudiger, Stanley Fischer y Richard Startz. <u>Macroeconomía</u> . 9. ^a ed. Madrid: McGraw Hill, 2004.
APA	Weber, M. (2006). <i>Política y ciencia</i> . Buenos Aires: Leviatán.	Piñuel Raigada, J., y Lozano Ascencio, C. (2006). <i>Ensayo general sobre la comunicación</i> . Barcelona: Paidós.	Dornbusch, R., Fischer, S. y Startz, R. (2004). <i>Macroeconomía</i> . (9. ^a ed.) Madrid: McGraw Hill.
Fondo Editorial Ulima	Weber, Max (2006). <i>Política y ciencia</i> . Buenos Aires: Leviatán.	Piñuel Raigada, José y Carlos Lozano Ascencio (2006). <i>Ensayo general sobre la comunicación</i> . Barcelona: Paidós.	Dornbusch, Rudiger; Fischer, Stanley y Richard Startz (2004). <i>Macroeconomía</i> . 9. ^a edición. Madrid: McGraw Hill.

1.2. FUENTES IMPRESAS

Libro

NORMA	Con más de tres autores	Autor desconocido	Capítulo de libro
MLA	Calderón Andreu, Gladys <i>et al.</i> <u>Sociedad y cambio en Occidente: siglos XI-XX</u> . 4. ^a ed. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, 2005.	<u>Análisis de empresas</u> . Barcelona: Deusto, 2005.	Vélez, Marta. “En nombre del amor”. <u>Voces insurgentes</u> . Ed. María Laverde Toscano. Bogotá: Universidad Central, 1986. 107-122.
APA*	Calderón Andreu, G., Dajes, J., Dargent Chamont, E., Elías, H., Flórez Dávila, G., Huiza, J. L. <i>et al.</i> (2005) <i>Sociedad y cambio en Occidente: siglos XI-XX</i> . (4. ^a ed.) Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial.	<i>Análisis de empresas</i> . (2005). Barcelona: Deusto.	Vélez, M. (1986). En nombre del amor. En M. Laverde Toscano (Ed.), <i>Voces insurgentes</i> . (pp. 107-122). Bogotá: Universidad Central.
Fondo Editorial Ulima	Calderón Andreu, Gladys et al (2005). <i>Sociedad y cambio en Occidente: siglos XI-XX</i> . 4. ^a edición. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial.		Vélez, M. (1986). “En nombre del amor”, en Laverde Toscano, M. (ed.). <i>Voces insurgentes</i> . Bogotá: Universidad Central.

1.2. FUENTES IMPRESAS

Publicaciones periódicas

NORMA	Artículo de revista	Artículo de diario (con autor)
MLA	Revilla Vergara, Ana. "Aspectos pendientes en la administración de justicia". <u>Quehacer</u> , 135 (2002): 52-57.	Ferrero Costa, Raúl. "La corrupción en el sistema de justicia". <u>El Comercio</u> , 9 de septiembre de 2006: a4.
APA	Revilla Vergara, A. (2002). Aspectos pendientes en la administración de justicia. <i>Quehacer</i> , 135, 52-57.	Ferrero Costa, R. (2006, septiembre 9). La corrupción en el sistema de justicia. <i>El Comercio</i> , a4.
Fondo Editorial Ulima	Revilla Vergara, Ana (marzo-abril del 2002). "Aspectos pendientes en la administración de justicia". <i>Quehacer</i> 135. Lima: Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo-DESCO, 52-57.	Ferrero Costa, Raúl (9 de septiembre del 2006). "La corrupción en el sistema de justicia". <i>El Comercio</i> . Lima, a4.

1.2. FUENTES IMPRESAS

Tesis

NORMA	Ejemplos
MLA	Suárez, Mariana Liberta. "Dos veces mujer: representación del sujeto femenino en la novela hispanoamericana finisecular escrita por mujeres". Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid, 2002.
APA	Cajas, A. (2008). <i>Historia de la Biblioteca Central de la Universidad de San Marcos: 1923 a 1966</i>. Tesis para optar el grado de Magister en Historia, Escuela de Post Grado, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú.
Fondo Editorial Ulima	Briceño Reynel, Adolfo (2003). "Estudio de prefactibilidad para la instalación de una planta industrial para la fabricación de tuberías y accesorios de cobre". Tesis para optar el título de ingeniero industrial. Lima: Universidad de Lima.

1.3. FUENTES ELECTRÓNICAS

Recursos en la Web

NORMA	Sitios web	Artículo de revista basado en una fuente impresa	Artículo de diario
MLA	<u>Eduteka</u>. Fundación Gabriel Piedrahíta Uribe. Junio del 2001. 12 de agosto de 2006 <http://www.eduteka.org/>	Bourdieu, Pierre. “Sin movimiento social no hay política social.” <u>Revista de Sociología</u> 11.12 (1999): 10-15. 13 de septiembre de 2006 <http://sisbib.unmsm.edu.pe/BibVirtual/Publicaciones/sociologia/1999n12/art021.htm>	Lauer, Mirko. “Golpe al narcotráfico”. <u>La República</u> 11 de nov de 2003. 15 de nov de 2003 <http://www.larepublica.com.pe>
APA	Fundación Gabriel Piedrahíta Uribe. (2001, junio) <i>Eduteka</i>. Recuperado el 12 de agosto de 2006, de http://www.eduteka.org/	Bourdieu, P. (1999). Sin movimiento social no hay política social [Versión electrónica], <i>Revista de Sociología</i>, 11 (12), 10-15. Recuperado el 13 de septiembre de 2006, de http://sisbib.unmsm.edu.pe/BibVirtual/Publicaciones/sociologia/1999_n12/art021.htm	Lauer, M. (2003, 11 de noviembre). Golpe al narcotráfico. <i>La República</i>. Recuperado el 15 de noviembre de 2003, de http://www.larepublica.com.pe
Fondo Editorial Ulima	Fundación Gabriel Piedrahíta Uribe. “Eduteka”. (Junio del 2001). <http://www.eduteka.org/> [Consulta: 12 de agosto del 2006.]	Bourdieu, Pierre (1999). “Sin movimiento social no hay política social” <i>Revista de Sociología</i>, 11 (12), 10-15. <http://sisbib.unmsm.edu.pe/BibVirtual/Publicaciones/sociologia/1999_n12/art021.htm> [Consulta:13 de septiembre del 2006.]	Lauer, Mirko (11 de noviembre del 2003).”Golpe al narcotráfico” [en línea]. <i>La República</i>,. Opinión. <http://www.larepublica.com.pe> [Consulta: 15 de noviembre del 2003]

1.3. FUENTES ELECTRÓNICAS

BASES DE DATOS: hoy en día los investigadores y los estudiantes utilizan cada vez más las bases de datos para buscar y recuperar resúmenes, artículos y libros a texto completo. Estas bases pueden estar disponibles en CD-ROM, en el servidor de una biblioteca o a través de un proveedor web.



NORMA	Artículo de revista a texto completo en una base de datos por suscripción
MLA	Watts, Duncan J. y Steve Hasker. "Marketing in an unpredictable world". <u>Harvard Business Review</u> " Sep 2006: 25-30. <u>Business Source Premier</u> . EBSCO. Biblioteca Universidad de Lima. 15 sept de 2006.
APA	Watts, D. J., Hasker, S. (2006). Marketing in an unpredictable world. <i>Harvard Business Review</i> , 9, 25-30. Recuperado el 15 de septiembre de 2006, de la base de datos Business Source Premier de EBSCO.
Fondo Editorial Ulima	Watts, D. J. y S. Hasker. Marketing in an unpredictable world. <i>Harvard Business Review</i> . 9, 25-30. Base de datos Business Source Premier, EBSCO, Universidad de Lima. [Consulta: 15 de septiembre del 2006].

1.3. FUENTES ELECTRÓNICAS

BASES DE DATOS: hoy en día los investigadores y los estudiantes utilizan cada vez más las bases de datos para buscar y recuperar resúmenes, artículos y libros a texto completo. Estas bases pueden estar disponibles en CD-ROM, en el servidor de una biblioteca o a través de un proveedor web.



NORMA	Base de datos con versión impresa (Ejemplo: Marketing Data Plus, versión electrónica del Informe Gerencial de Marketing de Ipsos Apoyo)
Fondo Editorial Ulima	Álvarez, Javier y Jéssica Ibarra (2007). “Liderazgo en productos alimenticios”. <i>Informe Gerencial de Marketing</i>. Base de datos Marketing Data Plus. Apoyo Opinión y Mercado S.A. <u>Biblioteca de la Universidad de Lima</u> [Consulta: 3 de mayo del 2011].

2. NOTAS A PIE DE PÁGINA

2. Notas a pie de página

2.1.

Entrecomillado

2.2. Parafraseo

2.3. ¿Cuándo no es necesario documentar una cita?

En el desarrollo de tu trabajo de investigación puedes utilizar palabras e ideas de otros autores, pero nunca debes presentarlas como si fueran tuyas. Por lo tanto, cada vez que escribas una monografía y cites textualmente o resumas una información, deberás documentarla con una fuente, sea impresa o electrónica.

En esta sección te daremos algunos ejemplos de cómo citar en el interior de tu texto.

2.1. ENTRECOMILLADO

Si dentro de tu trabajo de investigación copias textualmente a un autor, la cita deberá ir entrecomillada.

Ejemplo:

Texto original: Definiremos el hábito como una intersección de conocimiento, capacidad y deseo.

Cita textual de este texto:

El hábito es definido como “una intersección de conocimiento, capacidad y deseo”. (Covey, 1995:59).

Añadir: (Autor, año de publicación:
página)

*En la bibliografía consignarás los demás datos. Otra forma de citar es colocando un número al final de la cita y, al pie de página, con el mismo número, registrar los datos bibliográficos. Esta forma también exige que incluyas una bibliografía al final.

Diagrama de ejemplo de cita textual y nota bibliográfica. El diagrama muestra una página de un libro con el título 'Entrecomillado' en la parte superior. El número de página '49' está en la esquina superior derecha. El texto principal de la página es: 'Para McLuhan, es la etapa... la del hombre, la del trabajo, la que se da entre... y moralidad, entre dinero y moralidad. Todo esto trae consigo... la forma de'. Hay una cita textual en el texto: '"En la cultura oral, no existían autores y público. Fué la tipografía la que los creó haciendo de la cultura una mercancía, un objeto que se conserva y se intercambia"'. Esta cita está rodeada por un círculo naranja con la etiqueta 'Cita textual de este texto'. Debajo del texto principal, hay una nota bibliográfica: '3. KATTAN, Nalm "Marshall McLuhan", Análisis de Marshall McLuhan, Buenos Aires: Editorial Tiempo Contemporáneo, 1969, p13'. Esta nota está rodeada por un círculo naranja con la etiqueta 'Nota bibliográfica'.

Entrecomillado 49

tos, etc. El lenguaje mismo de la recepción de la realidad para convertirse en...

"En la cultura oral, no existían autores y público. Fué la tipografía la que los creó haciendo de la cultura una mercancía, un objeto que se conserva y se intercambia".³

Para McLuhan, es la etapa... la del hombre, la del trabajo, la que se da entre... y moralidad, entre dinero y moralidad. Todo esto trae consigo... la forma de

McLuhan señala al respecto:

"En la cultura oral, no existían autores y público. Fué la tipografía la que los creó haciendo de la cultura una mercancía, un objeto que se conserva y se intercambia".³

ejemplo, no le dejará el suficiente tiempo libre ni para recuperar las fuerzas perdidas, es entonces que se forman organizaciones y sindicatos para luchar por el logro de nuevas conquistas: la conquista del "tiempo libre". Paralelamente, la técnica y la máquina suplirá al hombre en la producción de la jornada de trabajo y de la vida cuenta con un "tiempo libre" del que...

3. KATTAN, Nalm "Marshall McLuhan", Análisis de Marshall McLuhan, Buenos Aires: Editorial Tiempo Contemporáneo, 1969, p13

2.2. PARAFRASEO

Otra forma de registrar las ideas de un autor es parafraseándolo con tus propias palabras.

Ejemplo:

Texto original: Personas pertenecientes a todos los trabajos (médicos, académicos, actores, políticos, ejecutivos, atletas y plomeros) a menudo luchan por lograr ingresos más altos, más reconocimiento o un cierto grado de competencia profesional, solo para descubrir que su ansiedad por alcanzar la meta les ha privado de cosas que realmente importan y que ya han quedado fuera de sus posibilidades.

Parafraseo de este texto: Puedes empezar tu texto de la siguiente manera:

Según Stephen Covey, las personas de cualquier especialidad suelen ponerse como metas las de obtener mayores ingresos, más reconocimiento o ser más competentes profesionalmente, y al final descubren que su deseo por conseguir todo esto los ha privado de disfrutar de cosas más importantes que ya no son posibles de alcanzar.

*Al final, colocar el año de publicación y el número de la página donde leíste el texto (Covey, 1995:124). En la bibliografía consignarás los demás datos. Otra forma de citar es colocando un número al final de la cita y, al pie de página, con el mismo número, registrar los datos bibliográficos. Esta forma también exige que incluyas una bibliografía al final.



2.3. ¿CUÁNDO NO ES NECESARIO DOCUMENTAR UNA CITA?

No es necesario seguir estas pautas cuando se trata de anotaciones comunes, que pueden encontrarse en muchos textos y que son conocidos por todos.

Ejemplos:

- Santa Rosa de Lima es patrona de las Américas y de Filipinas.
- Júpiter es el planeta más grande del Sistema Solar.
- Tampoco necesitas documentar los dichos populares:

No todo lo que brilla es oro.

FUENTES CONSULTADAS

- Eduteka. (7 de diciembre del 2002) “**El plagio**” [en línea]. <<http://www.eduteka.org/PlagioIndiana.php3>> [Consulta: 6 de abril del 2011]
- Gibaldi, Joseph (2003). **MLA handbook for writers of research papers**. 6.^a edición. New York: The Modern Language Association of America.
- Jurado Rojas, Yolanda (2002). **Técnicas de investigación documental: manual para la elaboración de tesis, monografías, ensayos e informes académicos : . APA, MLA, y ML**. México: International Thomson Editores.
- Kolesas, Mabel (noviembre del 2001). “**La cita documental. Elementos y ejemplos de referencias en los estilos de la MLA y de la APA**” [en línea]. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Instituto de Investigaciones Gino Germani. <http://www.iigg.fsoc.uba.ar/Publicaciones/CDI/La_cita_documental.pdf#search=%22cita%20documental%20mla%22> [Consulta: 6 del abril del 2011]
- **Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association** (2002). 2.^a edición. México: El Manual Moderno.
- **Pautas para la edición de textos** (2010). Lima: Universidad de Lima, Fondo Editorial.